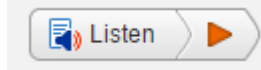


## 關於維多利亞州最高法院 (其他語言譯本)

### 用另一種語言收聽或閱讀本頁

您可以使用其他語言收聽本頁內容，或點擊網頁上方的這個圖標收聽英文版。



您可以點擊網頁上方的‘Other Languages’按鈕，使用其他語言閱讀本頁面內容。

本指南僅提供一般資訊，不可作為法律建議使用。

### 筆譯和口譯 – 電話協助

如果您打電話到州最高法院時需要口譯員的協助，請撥打 131 450 致電 [Translating and Interpreting Service](#) (筆譯和口譯服務)，用英文說出您所用的語言。然後請口譯員幫您撥打 03 9603 9300 致電維多利亞州最高法院。

以下列出了法院不同部門的電話號碼。您也可以瀏覽我們的網站 [www.supremecourt.vic.gov.au/contact-us](http://www.supremecourt.vic.gov.au/contact-us)，在「聯繫我們」頁面上找到完整列表。

欲了解本服務相關訊息，請瀏覽 [Translating and Interpreting Service website](#) (筆譯和口譯服務網站)。

## 關於維多利亞州最高法院

州最高法院是維多利亞州最高級別的法院。州內一些最複雜和最嚴重的刑事和民事案件是在這裡審理的。維多利亞州其他法院和仲裁庭的一些上訴也在這裡進行聆訊。

### 州最高法院審理的案件

欲了解有關法院正在審理的案件資訊，請至網站 [www.supremecourt.vic.gov.au/daily-hearing-list](http://www.supremecourt.vic.gov.au/daily-hearing-list) 參閱當日審理清單。

### 在墨爾本審理的案件

州最高法院的大多數案件都在墨爾本審理。請至網站 [www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar](http://www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar) 參閱墨爾本州最高法院日程表。

### 在地區審理的案件

州最高法院也會前往維多利亞州各地審理案件，其中包括Ballarat, Bendigo, Geelong, Hamilton, Horsham, Morwell, Mildura, Sale, Shepparton, Wangaratta, Warrnambool和Wodonga等地區。

欲了解有關地區審理日程表，請瀏覽網站：[www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar/regional-circuit-court-calendar](http://www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar/regional-circuit-court-calendar)。

各地區（「巡迴法庭」）審理案件的聯繫資料如下：

巡迴上訴法庭：電郵：[coaregistry@supcourt.vic.gov.au](mailto:coaregistry@supcourt.vic.gov.au)

普通法巡迴民事法庭：電郵：[civil.circuits@supcourt.vic.gov.au](mailto:civil.circuits@supcourt.vic.gov.au)

刑事巡迴法庭：電郵：[criminaldivision@supcourt.vic.gov.au](mailto:criminaldivision@supcourt.vic.gov.au)

## 出席法庭

您可以坐在法庭內觀看州最高法院審理的大多數案件。欲了解更多訊息，請瀏覽 [attending court](#)（出席法庭）頁面。

您可以下載 [Supreme Court of Victoria: The highest court in Victoria](#)（維多利亞州最高法院：維多利亞州最高級別的法院）手冊。

## 費用

您可參閱網站內的現行費用清單，或可到總登記處或上訴法庭登記處索取紙本清單。

- [Prothonotary's Office fees](#)（這些是商事法庭、普通法法庭和訴訟費用法庭的審理費用）
- [Court of appeal fees](#)（上訴法庭費用）
- [Probate fees](#)（遺囑認證費用）

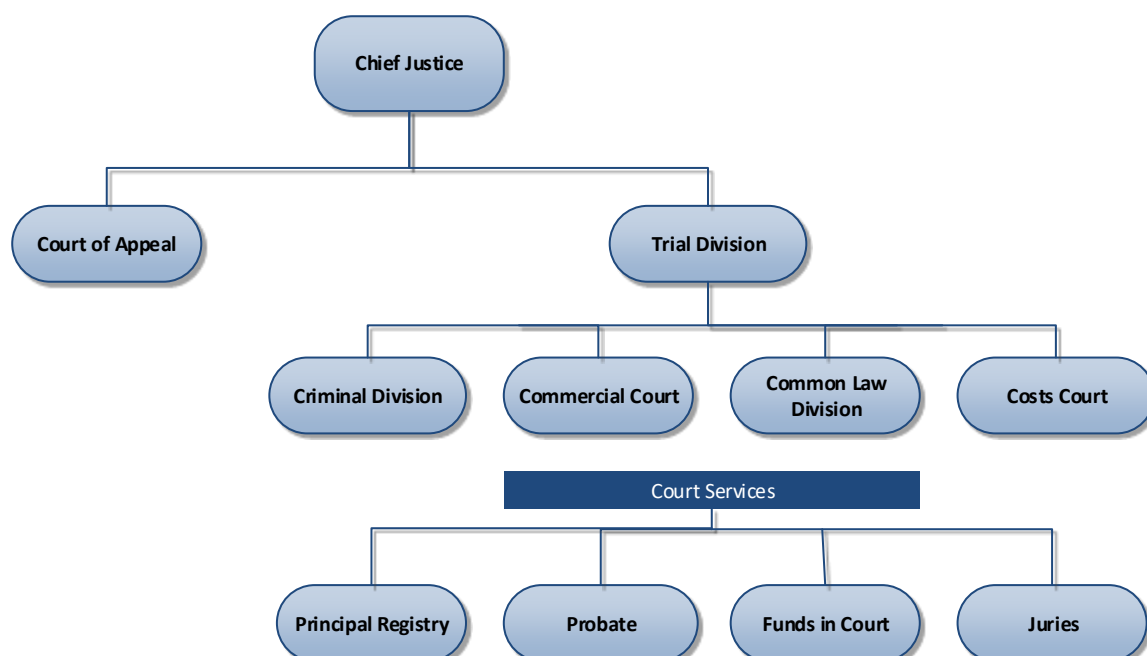
刑事案件是不收取任何費用的。

### 費用減免

如果您會因為支付費用而導致經濟困難，您可以填寫 [Fee Waiver Application form](#)（費用減免申請表格）申請減免費用（也就是說您無需支付費用）。您需要提供證據以支持您在申請表格中所陳述的原因。

## 州最高法院組織架構

最高法院由審判庭和上訴法庭組成。法院也提供一些行政服務。



您可以在 [Judicial Organisational Chart](#)（司法組織圖表）找到有關法官分配到各個部門的資訊。

## 關於上訴法庭

[Court of appeal](#)（上訴法庭）審理針對中級法院和州最高法院審判庭法官作出的裁決所提出的上訴。上訴法庭也可以審理針對維多利亞州民事和行政仲裁庭（VCAT）主席或副主席作出的決定所提出的上訴。

上訴法庭決定案件是否公平地進行審判，以及法律的應用是否正確。通常是由兩或三名法官審理上訴。

在大多數情況下，上訴申請必須獲得上訴法庭的許可後，方可在法院進行審理。這稱為「上訴許可申請」。

### 聯繫資料

電話：03 9603 9100

電郵：[coaregistry@supcourt.vic.gov.au](mailto:coaregistry@supcourt.vic.gov.au)

## 關於審判法庭

審判法庭有以下獨立部門。內容詳述如下。

### 刑事法庭

維多利亞州最高法院 [Criminal Division](#)（刑事法庭）審理如謀殺、過失殺人、謀殺未遂和恐怖主義的嚴重刑事案件。

刑事庭的法官也審理以其他法案為依據的申請，其中包括《Bail Act 1977 年保釋法》。

### 聯繫資料

刑事案件登記處：電話：03 9603 9146，電郵：[criminaldivision@supcourt.vic.gov.au](mailto:criminaldivision@supcourt.vic.gov.au)。

### 商業法庭

[Commercial Court](#)（商業法庭）審理複雜的商業（商業相關）糾紛。每個案件都會被列入由司法官員管理的商業法庭「清單」。還有處理涉及特定法律領域案件的專業案件清單。

### 聯繫資料

商業法庭登記處

電話：03 9603 4105，電郵：[commercialcourt@supcourt.vic.gov.au](mailto:commercialcourt@supcourt.vic.gov.au)

商業法庭值班法官可以審理緊急的商業法庭案件。

- 上班時間：（早上 9.00 至下午 5.00）：電話：9603 4105
- 非上班時間及週末：電話 0439 153 522 或，如果電話沒接通，可撥打 0447 054 310。

## 普通法法庭

[Common Law Division](#)（普通法法庭）審理與人身傷害相關、專業責任（由於專業人員之執業疏忽而導致他人遭受損失的法律訴訟）、財產、遺囑和遺產糾紛有關的案件。這裡也審理上訴案件，及復審有關政府機構和官員的決定。

訴訟必須列在專業案件清單上。每份清單都涉及特定的法律領域，由具有該法律領域專業知識的司法官員管理。專業通知 [Specialist Lists in the Common Law Division](#)（普通法法庭專業案件清單） - 提供專業案件清單的名稱及適用於每個清單的訴訟類型的簡要說明。起訴方必須為訴訟程序提名適當的專業案件清單。

### 聯繫資料

總登記處（普通法）：電話 03 9603 9300。

[Practice Court](#)（訴訟法庭）可以審理緊急的普通法案件。

- 上班時間: (早上 9.00 至下午 5.00): 電話: 03 9603 9288, 電郵: [practice.court@supcourt.vic.gov.au](mailto:practice.court@supcourt.vic.gov.au)
- 非上班時間及週末: 電話: 0412 251 757

## 訴訟費法庭

[Costs Court](#) (訴訟費法庭) 審理訴訟雙方在最高法院、中級法院、地方法院和維多利亞州民事和行政仲裁庭 (VCAT) 審理案件涉及的費用所產生的糾紛。這裡也審理法律執業者與其客戶之間的費用糾紛。

訴訟費法庭審核訴訟費用並進行評估 (此過程稱為「訴訟費評定」)。例如, 法庭可能會減低律師的費用, 或者可以命令訴訟單方為另一方支付某一事項的費用。

### 聯繫資料

電話: 03 9603 9345

電郵: [costs.court@supcourt.vic.gov.au](mailto:costs.court@supcourt.vic.gov.au)

## 您是否考慮在法律訴訟中為自我辯護 (沒有律師)?

最高法院的自我辯護訴訟人 (SRL) 協調員可以提供以下幫助:

- 程序和實用指導 (但不是法律建議)
- 提供有關解決爭議的替代方法訊息
- 提供免費或低收費法律服務的組織
- 指導您在各種程序為自己辯護。

### SRL 協調員聯繫資料

如果您想和 SRL 協調員面談, 您必須預約:

電話: 03 9603 9240

電郵: [Unrepresented@supcourt.vic.gov.au](mailto:Unrepresented@supcourt.vic.gov.au)

協調員辦公室位於 [Supreme Court Principal Registry](#) (州最高法院總登記處)

## 法院服務

### 總登記處

[Supreme Court Principal Registry](#) (州最高法院總登記處) 執行許多行政職能和服務, 如下:

- 妥善管理及保存法院文檔
- 發出法庭傳票 (強制個人在審理案件時出庭作證或提供呈堂供證文件的法律文件)
- 送達海外法律文件
- 提供文件副本
- 就緊急案件提供程序相關建議
- 收取法庭費用

登記處工作人員不可以為您提供法律建議。他們可以為您提供有關法院、其規則、程序和流程的一般訊息。

### 聯繫資料:

電話: 03 9603 9300

### 地址:

Level 2, 436 Lonsdale Street,

Melbourne VIC 3000

**上班時間：** 星期一至星期五，公共假期除外 早上 9.30 至下午 4 時

## 遺囑和遺囑認證

[Probate Office](#)（遺囑認證辦公室）處理以下所有申請：

- 遺囑認證書（法院簽發的法律文件，允許遺囑執行人或遺產管理人處理死者的資產），以及
- 執行管理（當死者沒有遺囑時）。

遺囑認證辦公室可以為您提供一般訊息如下：

- 遺囑認證書和遺產管理
- 申請遺囑認證或執行管理
- 「少量遺產」服務
- 搜索遺囑認證記錄
- 遺囑認證表格和費用

### 聯繫資料：

電話：03 9603 9300（選項 1）

電郵：[probate@supcourt.vic.gov.au](mailto:probate@supcourt.vic.gov.au)

### 地址：

Level 2, 436 Lonsdale Street,  
Melbourne VIC 3000

**上班時間：** 星期一至星期五，公共假期除外 早上 9.30 至下午 4 時

## 法院儲存金

[Funds in Court](#)（法院儲存金）協助稱為 [Senior Master](#)（主事法官）的特別法官管理在民事訴訟中支付給法院的所有儲存金。這些儲存金以「授予」或「非授予」儲存金的形式支付的。

「非授予」或「有爭議」儲存金包括，例如：費用擔保款項，或者在有資金糾紛的情況下，等候法院訴訟的審判結果所支付的資金。

「授予」儲存金是為「受益人」在法庭審判授予補償賠款後，因受益人未滿 18 歲，或者因為事故、受傷或疾病、或智力障礙等而無法自我管理時代為管理的儲存金。

法院儲存金網站（[www.fundsincourt.vic.gov.au/](http://www.fundsincourt.vic.gov.au/)）提供所有「授予」或「非授予」儲存金相關訊息。

### 聯繫資料

電話：1300 039 390

電話（國際電話）：61 3 9032 3777

電郵：[fic@supremecourt.vic.gov.au](mailto:fic@supremecourt.vic.gov.au)

### 地址

Level 5, 469 La Trobe Street  
Melbourne VIC 3000

**上班時間：** 星期一至星期五 早上9時至下午 5時

## 維多利亞陪審團

陪審團服務是維多利亞司法系統的重要組成部分。每年都有上千維多利亞人為了出庭作為陪審團成員奉獻時間。

如果您是從選民名冊中隨機抽樣挑選出任陪審員服務，您可以在 [Juries Victoria](#)（維多利亞陪審團）找到相關訊息。

### 聯繫資料

電話： 03 8636 6800

電郵： [info@juries.vic.gov.au](mailto:info@juries.vic.gov.au)

#### 地址

維多利亞陪審團

Ground Floor, County Court Building

250 William Street

Melbourne VIC 3000

**上班時間：** 星期一至星期五 早上8.45至下午 4:30時

### 維多利亞法律圖書館

[Law Library of Victoria](#)（維多利亞法律圖書館）是法院、法律專業人士和社區的重要資源，蒐集了州最高法院、中級法院、地方法院和維多利亞州民事和行政仲裁庭（VCAT）的案例。公眾不能從維多利亞法律圖書館借閱物件，但可以在上班時間到最高法院圖書館瀏覽。圖書館擁有廣泛的電子法律資源，公眾可在圖書館電腦上瀏覽。

網站： [www.lawlibrary.vic.gov.au](http://www.lawlibrary.vic.gov.au)

#### 地址

州最高法院圖書館

210 William Street

Melbourne VIC 3000

#### 開放時間

星期一至星期四 早上 8.30 至 下午 6.00 時

星期五 早上 8.30 至 下午 5.00 時